

**BOARDS OF GOVERNORS ● 2005 ANNUAL MEETINGS ● WASHINGTON, D.C.**

**WORLD BANK GROUP**

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT  
INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION  
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION  
INTERNATIONAL CENTRE FOR SETTLEMENT OF INVESTMENT DISPUTES  
MULTILATERAL INVESTMENT GUARANTEE AGENCY

**INTERNATIONAL MONETARY FUND**

**J**

Press Release No. 2-R

---

24–25 сентября 2005 г.

**Final Version Checked Against Delivery**

Выступление **ПОЛА ВУЛФОВИЦА**,  
Президента Группы организаций Всемирного банка,  
на совместном ежегодном заседании  
Совета управляющих Группы организаций Всемирного банка

# Намечая дальнейший курс: программа, ориентированная на результаты

---

Выступление на Ежегодных совещаниях 2005 г.  
Пола Д. Вулфовица  
Президента  
Группы организаций Всемирного банка  
Вашингтон, округ Колумбия, 24 сентября 2005 г.

## I. Призыв к действию

Уважаемый г-н председатель, господа управляющие, досточтимые гости!

Я очень рад приветствовать вас в Вашингтоне на Ежегодных совещаниях Группы организаций Всемирного банка и Международного валютного фонда. Для меня является честью возможность впервые обратиться к вам в качестве Президента Группы организаций Всемирного банка.

С чувством огромной ответственности я принимаю на себя роль руководителя учреждения, которое находится в центре усилий международного сообщества, направленных на то, чтобы у беднейших слоев населения во всем мире появилась надежда на лучшее будущее.

\*\*\*

Я также хотел бы выразить благодарность моему коллеге Родриго де Рато из Международного валютного фонда и Совету директоров Всемирного банка, которые оказали мне в последние несколько месяцев неоценимую поддержку.

Особо я хотел бы поблагодарить Джима Вулфенсона, который не смог сегодня присутствовать здесь. Уверен, что все мы желаем ему быстрого и полного выздоровления. Как руководитель, стоявший во главе Всемирного банка в течение последних 10 лет, он сделал чрезвычайно много для формирования моральных принципов и имиджа нашей организации и для ориентирования ее на решение нашей главной задачи – сокращения бедности. Кроме того, в программе в области развития Джим выдвинул на передний план такие важнейшие проблемы, как коррупция и роль гражданского общества. Благодаря его руководству Группа организаций Всемирного банка сегодня стала значительно сильнее.

\*\*\*

Наша встреча проходит в важнейший исторический момент. Никогда еще достижение результатов в борьбе с бедностью не было столь насущной необходимостью. И никогда еще призыв всемирного сообщества к действиям не звучал столь настойчиво.

Вечер накануне встречи на высшем уровне "Большой восьмерки" в Глениглз я провел среди 50 тысяч молодых людей, которые собрались на футбольном поле в Эдинбурге на последний из концертов, проходящих одновременно в восьми столицах мира. Погода была ненастной, но дождь не остудил энтузиазма публики.

Все глаза были устремлены на человека, появившегося на гигантском видеоэкране, – на творца свободы Южной Африки. И когда Нельсон Мандела призвал нас к новой борьбе, которой требует наше время, – борьбе за то, чтобы " бедность ушла в прошлое", собравшиеся шумно выразили ему свою поддержку.

\*\*\*

Каждый, кто готов смотреть в лицо фактам, согласится, что существует настоятельная необходимость действовать.

Ежедневно тысячи людей, живущих в бедности, многие из которых – дети, умирают от предотвращаемых болезней.

Масштабы смертности и лишений в Африке просто поражают. С 1981 года число африканцев, живущих менее чем на 1 доллар США в день, почти удвоилось, увеличившись со 164 до 314 миллионов человек.

Тем не менее многое можно сделать для того, чтобы помочь людям выйти из бедности, спасти жизни и дать надежду.

\*\*\*

Призыв положить конец бедности обращен к людям разных поколений, разных континентов и разных национальностей. Он объединяет представителей разных религий, полов и политических воззрений.

Все – от зрителей концертов, заполняющих стадионы, и уличных демонстрантов до участников встреч на высшем уровне, простые граждане и лидеры богатых и бедных стран – испытывают сочувствие к страданиям. Они требуют действий.

В июле этого года в Глениглз было достигнуто важнейшее соглашение. Лидеры стран "Большой восьмерки" приняли обязательство увеличить вдвое помощь Африке и аннулировать долги беднейших стран.

Сегодня мы находимся на поворотном этапе, и есть основания для надежды. Фактически всего за несколько последних десятилетий произошли коренные улучшения в положении беднейших слоев населения мира.

В течение последних 25 лет число людей, живущих менее чем на 1 доллар США в день, снизилось примерно на 400 миллионов – это самое существенное сокращение за целые столетия.

По сравнению с тем, что было сорок лет назад, продолжительность жизни людей в развивающихся странах увеличилась в среднем почти на 15 лет.

Тридцать лет назад половина населения развивающихся стран были неграмотными. Сегодня эта цифра вдвое ниже.

Достигнут большой прогресс, но можно сделать больше. Успехи, достигнутые в значительной части Азии и Латинской Америки, могут преобразить и другие регионы мира.

Несколько недель назад я беседовал с бедной женщиной из пакистанской деревни Дхок Табарак, которая участвовала в проекте развития сельских районов, реализуемом при спонсорской помощи Пакистанского фонда сокращения бедности и поддержке Всемирного банка.

Я спросил ее, можно ли столь же успешно осуществить проект, в котором она участвовала, в других районах Пакистана. Со страстной убежденностью она заявила: "Почему бы и нет? Японцам это удалось. Китайцам это удалось. Почему бы не сделать того же и в Пакистане?"

Какая разница по сравнению с тем, как обстояли дела сорок лет назад. Я вспоминаю, как в середине 1960-х годов я читал пессимистические прогнозы, предрекавшие неудачу Южной Корее, поскольку в этой стране отсутствовали считавшиеся необходимыми составные элементы успешного развития. Однако спустя всего несколько десятилетий в Корее и Восточной Азии был отмечен наибольший прирост благосостояния наибольшего числа людей за самый короткий период в истории человечества.

Если нам удастся высвободить энергию населения Африки и реализовать потенциал частного сектора по созданию новых рабочих мест, Африка станет не только континентом надежды, но и континентом свершений.

Если проблемы Африки кажутся трудноразрешимыми, а статистические данные – ошеломляющими, стоит вспомнить – на каждого сегодняшнего пессимиста в отношении Африки сорок лет назад приходился один фаталист в отношении Востока.

## **II. Эволюция представлений о проблеме развития**

За последние 40 лет мы прошли также большой путь в нашем понимании того, как действуют механизмы развития. Мы знаем, что они могут быть сложными, а в некоторых отношениях – и загадочными.

Сорок лет назад ученые пытались объяснить экономический рост прежде всего с точки зрения затрат труда и капитала. Когда была введена третья переменная – технологии – это было расценено как значительная новация.

Сегодня мы имеем гораздо более глубокое и широкое представление о движущих силах развития и роста.

Мы знаем, что устойчивый экономический рост является необходимым условием развития и сокращения масштабов бедности. Мы знаем также, что многие движущие силы этих процессов невозможно выразить в количественных показателях. Поскольку эти факторы сложнее измерить, сложнее предугадать и зачастую на них сложнее повлиять, существует тенденция преуменьшать их значение как "оказывающих незначительное воздействие".

Это было бы ошибкой – поскольку устойчивое развитие настолько же зависит от руководства и подотчетности, от наличия гражданского общества и соблюдения прав женщин, от развития частного сектора и верховенства закона, насколько оно зависит от трудовых ресурсов и капитала.

Позвольте мне коротко остановиться на каждом из этих четырех факторов.

### **Руководство и подотчетность**

Возможно, решающим фактором для сокращения бедности являются вопросы руководства.

Однако работа в области развития – это "командный спорт", и поэтому руководство, о котором идет речь, нельзя увязывать с успешной работой отдельного человека; оно должно

строиться на прочном основании доверия, уважения и командной работы. Как говорил мне Нельсон Мандела, для настоящего руководства необходимо понимание того, что вы работаете не в одиночку, что вы представляете коллектив. Или, как он коротко и ясно выразился много лет тому назад: "Нет предела тому, что вы можете достигнуть, если вам все равно, кому это поставят в заслугу".

Успешно работающие лидеры также сознают, что несут ответственность за свои действия перед народом. Добившиеся успеха лидеры умеют слушать. Такие институты подотчетности, как гражданское общество и свободная пресса, часто помогают лидерам слышать свой народ, а обществу требовать от лидеров отчета о результатах работы; кроме того, они выявляют коррупцию.

Коррупция истощает ресурсы и препятствует росту инвестиций. Она выгодна привилегированным слоям и лишает бедное население последнего. Она разрушает их надежды на улучшение качества жизни и на лучшее будущее.

С другой стороны, ответственная и разумная система государственного управления создает почву для расцвета гражданского общества и энергичной работы частного сектора.

### **Гражданское общество и женщины**

Вторым важным фактором является гражданское общество и в особенности его роль в вопросах улучшения положения женщин.

Организации гражданского общества вносят свой вклад в обеспечение подотчетности, обеспечивая важное взаимодействие между гражданами и их правительствами. Но этим их роль не исчерпывается. ОГО представляют собой двигатель роста и инструмент создания новых возможностей. Во всех странах, в которых я побывал, они демонстрировали огромный опыт в деле обучения, адаптации, обмена знаниями и содействия росту в интересах местных общин.

В частности организации гражданского общества играют большую роль в расширении прав и возможностей женщин – одного из решающих факторов успешного экономического роста. Как сказала мне одна бедная женщина в Пакистане: "Развитие – это как повозка с двумя колесами; одно колесо – мужчина, другое – женщина. Если одно из колес крутится медленнее другого, повозка далеко не уедет".

Миллионы женщин получали поддержку от таких влиятельных ОГО, как Комитет сельского развития Бангладеш и "Граммин Банк", которые предоставляют небольшие займы, чтобы помочь им открыть собственное дело. Доходы от таких предприятий женщины используют на то, чтобы дать образование своим детям, и прежде всего девочкам.

Третьим важным фактором является частный сектор. Преуспевающий частный сектор является самой важной движущей силой развития и создания новых рабочих мест.

Одно из основных препятствий для развития малого и среднего бизнеса – это отсутствие доступа к кредитам. В сфере экономической политики Группа организаций Всемирного банка разработала эффективные рекомендации по поддержке микрокредитования, однако нам необходимо изучить новаторские подходы для расширения доступа к финансовым услугам с учетом как местных, так и региональных потребностей и подходов.

МИГА и МФК предоставляют жизненно необходимые средства и дают рекомендации для решения проблем рисков, кредитов и акционерного капитала. Одним из важнейших вкладов

МФК и Банка в укреплении благоприятного для инвестиций климата стал доклад "Ведение бизнеса", в котором дана оценка экономических условий в 155 странах.

В этом докладе указано, что во многих африканских странах затраты на регистрацию собственного дела настолько велики, что большинство предпринимателей вынуждены работать вне рамок официальной экономики.

Доклад представляет собой важный инструмент, позволяющий развивающимся странам определить области, в которых необходимо провести дополнительные реформы.

### **Верховенство закона**

И, наконец, мы не можем продвинуться вперед в борьбе с бедностью, не обеспечив поддержку принципа равенства перед законом и расширения юридических прав и возможностей бедных слоев населения. Это важнейшие предпосылки для высвобождения социальной и экономической энергии бедных общин.

Сознание того, что законы соблюдаются, что права защищены, что выполнение контрактов будет обеспечено юридически, поощряет людей делать инвестиции в свое будущее.

Кроме того, крепкая правовая система должна быть дополнена последовательной и четкой нормативной базой, применяемой на основе принципа справедливости.

Как сказал мне один африканский бизнесмен, "Проблема не во взяточничестве. Мне бы только хотелось, чтобы у бюрократов было меньше возможностей по-своему толковать правила".

### **III. Добиваться реальных перемен**

Продолжая тесно сотрудничать с нашими партнерами в 184 странах, мы, сотрудники Группы организаций Всемирного банка, должны признать, что не можем объять необъятное. Насколько специфичны проблемы наших партнеров, настолько же специфичны возможности Группы организаций Всемирного банка. Если мы попытаемся стать специалистами во всех вопросах, мы рискуем не преуспеть ни в чем.

Для того, чтобы учиться и расширять наш опыт и знания, мы должны прислушиваться к мнению наших партнеров. Как сказал мне губернатор одного из нигерийских штатов, "Мне не нужно, чтобы еще один доктор философии объяснял мне, в чем состоят мои проблемы. Мне нужна помощь в их решении".

Для того, чтобы найти такие решения, нам надо расширять наши знания и опыт в таких областях, как образование, здравоохранение, инфраструктура, энергетика и сельское хозяйство.

### **Образование**

Одним из наиболее обнадеживающих впечатлений, которые я получил в ходе моей поездки по Южной Азии, было то первостепенное внимание, которое Пакистан и Индия уделяют сегодня образованию девочек. Мужчины в Пакистане, похоже, все чаще соглашаются с тем, что их дочери также должны получить образование. Участвуя в реализации Ускоренной инициативы "Образование для всех" Банк совместно с другими донорами намерен в течение ближайших пяти лет добиваться увеличения вдвое показателя охвата девочек образованием в 60 странах мира. У нас есть план. Теперь нам нужны ресурсы. Нам необходимо будет мобилизовывать не

менее 2,5 млрд. долларов США ежегодно, чтобы воплотить в жизнь мечты тысяч детей школьного возраста, стремящихся к лучшему будущему.

## **Здравоохранение**

Как и в сфере образования, в области здравоохранения положение беднейших слоев населения представляет собой человеческую трагедию, препятствующую росту и созданию возможностей.

За последние пять лет Банк вложил почти 2 млрд. долл. США в программы борьбы с распространением ВИЧ/СПИДа и возрождения надежды и возможностей для его жертв. Я подтверждаю нашу готовность и дальше активно участвовать в этой битве за жизнь и человеческое достоинство.

Но мне также очевидно, что Банку необходимо расширить свое участие в борьбе против малярии.

Если ежедневно почти 2000 африканских детей умирают от малярии, мы просто обязаны действовать.

Меры по борьбе с малярией необходимо принимать столь же безотлагательно, как и меры против ВИЧ/СПИДа. В этом плане пример Вьетнама доказывает, что, если сосредоточить усилия, можно добиться хороших результатов. Столкнувшись в 1991 году с эпидемией малярии, охватившей один миллион человек, правительство Вьетнама сосредоточило усилия по оказанию помощи на уровне деревень, распределяя там противомоскитные сетки, лекарства и инсектициды. Пять лет спустя вспышки малярии прекратились, а смертность от нее сократилась на 97 процентов – 97 процентов.

В течение следующих трех лет Всемирный банк предоставит 600 млн. долл. США на новую Ускоренную программу борьбы с малярией в более чем десяти странах Африки. Мы четко определили наши цели: противомоскитные сетки станут доступными для 60 процентов населения, и в течение 24 часов после появления симптомов 60 процентов населения будут иметь доступ к медицинской помощи.

## **Инфраструктура**

В течение последних нескольких месяцев люди разных сословий из развивающихся стран – бедные и богатые, рядовые граждане и руководители, – с особой настойчивостью убеждали меня в необходимости восстановить нашу роль в инвестициях в инфраструктуру.

Инфраструктура – это основа жизнедеятельности многих других сфер: здравоохранения, образования, занятости и торговли.

Нам не покончить с бедностью, пока 90 процентов предприятий в Нигерии используют в качестве источников электроэнергии генераторы на заднем дворе. Нам не добиться роста доходов, пока в Латинской Америке нет дорог, по которым бедные фермеры могли бы доставлять свою продукцию на рынки. И нам не улучшить состояние здоровья населения, пока два миллиарда человек не имеют доступа к безопасной воде и санитарии.

Однако принимаясь за решение проблем развития инфраструктуры, нам следует извлечь правильные уроки из прошлых ошибок. Рациональное использование природных ресурсов страны – необходимое условие обеспечения того, чтобы краткосрочные выгоды не

достигались за счет долгосрочного ущерба для здоровья бедных слоев населения и состояния окружающей среды.

### **Энергетика и устойчивое развитие**

Таким образом, рациональное использование ресурсов и окружающей среды способствует обеспечению роста. Обеспечивая удовлетворение энергетических потребностей развивающихся стран, международное сообщество в целом должно предпринять более скоординированные усилия для смягчения последствий изменений климата и адаптации к ним.

Мандат, сформулированный в Глениглз, позволяет нам шире взглянуть на проблему. Параллельно с поиском инновационных возможностей использования новых технологий, мы расширяем рамки диалога по вопросам энергетики и развития. Мы будем укреплять сотрудничество с нашими партнерами со средним уровнем доходов, такими как Бразилия, Китай, Индия, Мексика и ЮАР, испытывающими все больший спрос на электроэнергию. Задача состоит в том, чтобы найти новый, не приводящий к изменению климата путь развития, способный обеспечить потребности развивающихся стран в сфере энергетики.

### **Сельское хозяйство**

Сорок лет назад, в Бюджетном бюро США мною был составлен документ, в котором я попытался обосновать, почему США должны не продавать Пакистану зерно по демпинговым ценам, разрушая местные рынки, а поставлять в эту страну удобрения по льготным ценам.

Мне кажется, что сорок лет спустя мы продолжаем делать что-то похожее в Африке – поддерживаем неотложные меры по оказанию помощи голодающим вместо того, чтобы помогать расширению сельскохозяйственного производства в целях предотвращения голода.

"Зеленая революция" 1970–1980-х годов сыграла в Азии и Латинской Америке решающую роль в деле сокращения бедности, борьбы с голодом и обеспечения экономического роста. Однако общие объемы помощи этому сектору в 1990-е годы серьезно снизились. Мы начали работу по преодолению этой тенденции, и нам удалось добиться важных результатов.

Ученые из стран Африки и Латинской Америки провели совместные исследования, направленные на повышение более чем на 40 процентов урожайности маниоки. И есть надежда, что дальнейшие изыскания позволят улучшить питательную ценность основных сельскохозяйственных культур.

Однако одними только инвестициями в сельское хозяйство доходы крестьянских хозяйств повысить невозможно. Богатым странам необходимо покончить с сельскохозяйственными субсидиями, которые искажают цены и ограничивают доступ на рынки для бедных фермеров.

Для того чтобы помочь людям вырваться из тисков бедности, проведение успешной либерализации торговли по итогам следующего раунда переговоров в Дохе не менее важно, чем увеличение объемов помощи или снижение бремени задолженности.

## **IV. Африка**

Итак, что же это означает для стран Африки?

Как уже отметил Председатель, именно на этот регион придется бóльшая часть самой трудной работы, которая ожидает Группу организаций Всемирного банка и других доноров. Огромный

объем потребностей в области образования, питания, водоснабжения и канализации, здравоохранения и расширения занятости предполагает решение задач невероятной сложности.

Но, несмотря на все это, надежды я не теряю. Президент Нигерии г-н Обасанджо сказал мне в июне: "Африка пришла в движение".

Африканцы принимают на себя ответственность и берут в свои руки заботу о своем будущем.

В Нигерии уличенные в коррупции высокопоставленные чиновники приговорены к тюремному заключению. В Южной Африке отстранен от должности вице-президент, советник которого попался на взятке.

Представители нового поколения африканских лидеров подают пример в том, что оставляют свои посты по окончании срока полномочий или в случае поражения на выборах.

Однако нельзя забывать о том, что ответственность лежит не только на развивающихся странах. В Глениглз было создано партнерство стран Африки и государств "Большой восьмерки", партнерство, призванное принести реальные плоды. Партнеры взяли на себя обязательство оказывать помощь на основе достигнутых результатов.

Важным шагом, положившим начало выработке условий этого нового соглашения, стала Декларация тысячелетия, в которой были сформулированы Цели в области развития. Они определяют наше представление о том, что может помочь миллионам людей вырваться из тисков бедности к 2015 году.

Но давайте не будем забывать, что цели в области развития не могут быть достигнуты без обеспечения экономического роста.

Нам необходимо признать важное значение для достижения ЦРТ возможности для всех слоев населения воспользоваться плодами экономического роста и социальной справедливости. Реальное сокращение масштабов бедности невозможно без устойчивого экономического роста. Но экономический рост – это еще не все. В опубликованном на этой неделе Докладе о мировом развитии подчеркивается необходимость обеспечения равенства возможностей для бедных слоев населения, что позволит им не только повысить качество своей жизни, но и увеличить способность внести вклад в развитие своей страны.

В целях расширения возможностей, ускорения темпов экономического роста, плодами которого могут воспользоваться все слои общества, и содействия достижению ЦРТ Банк обнарудовал в начале текущего месяца План действий в интересах Африки. В плане изложены 25 инициатив, которые должны быть реализованы в течение трех лет при ведущей роли африканских стран и результаты которых можно будет измерить. Вы можете рассчитывать на то, что примерно в это же время в будущем году получите отчет о ходе реализации этого плана.

## **V. Последствия для Всемирного банка**

В какие бы области мы ни вкладывали средства – в образование, здравоохранение, инфраструктуру, сельское хозяйство или охрану окружающей среды, – мы во Всемирном банке должны быть уверены, что получим результаты.

Что касается результатов, то позвольте мне выразиться яснее: я имею в виду результаты, которые реально влияют на повседневную жизнь бедных слоев населения. Мы несем перед ними ответственность.

Мы не можем просто подсчитывать, сколько открыто школ, клиник и компаний. Значение имеет и качество учебных программ, оказанной медицинской помощи, созданных рабочих мест. Проблемы, лишаящие бедные слои населения каких-либо возможностей, мы должны решать как в количественном, так и в качественном плане.

И мы обязаны помнить, что наша организация – всего лишь один из участников глобальной деятельности, которая должна направляться и определяться на страновом уровне. Мы не должны забывать, что являемся частью команды.

В Руанде мне выпала честь познакомиться с доктором Агнес Бинагвао – главой Национального совета по СПИДу. Она с большой гордостью сказала мне, что если мужчина приходит в клинику один, то прежде, чем оказать ему медицинскую помощь, его отправляют домой с тем, чтобы он привел с собой жену и детей.

Д-р Бинагвао твердо стоит на своем и в еще одном, не менее важном, вопросе. Она вежливо, но твердо говорит о необходимости того, чтобы все доноры, предоставляющие помощь Руанде, оказывали поддержку в рамках единого комплексного плана в сфере здравоохранения. Нужно прекратить расходование средств в зависимости от особых интересов, заявляет она им.

Она и возглавляемая ею небольшая группа медиков просят нас улучшить координацию предоставляемой помощи ради достижения более весомых результатов – чтобы им приходилось тратить меньше времени на работу с донорами и можно было уделять больше времени спасению человеческих жизней.

Развитие координации на страновом уровне потребует более активного участия сотрудников Группы организаций Всемирного банка на местах. Поэтому мы должны продолжить работу по децентрализации нашего аппарата: перевод на места большего числа наиболее опытных сотрудников позволит нам лучше удовлетворять потребности наших партнеров в области развития.

Меры по развитию потенциала должны распространяться и на наших собственных сотрудников, в частности женщин и представителей развивающихся стран.

Наконец – и это важно – мы в Группе организаций Всемирного банка тоже несем ответственность за борьбу с коррупцией. Борьба с коррупцией – это обязанность не только развивающихся стран. Ведь если подумать, то на каждого взяточника приходится по взяткодателю, которого тоже необходимо призвать к ответу.

Мы ясно осознаем, что коррупция может затронуть и наши собственные проекты, и принимаем соответствующие меры.

Вот уже два года Группа организаций Всемирного банка, среди прочего, разрабатывает новый инструмент борьбы с коррупцией – "Программу добровольного признания".

Эта программа дает возможность компаниям добровольно сообщать о своем участии в мошеннических или коррупционных действиях при реализации финансируемых Банком проектов – в обмен на смягчение санкций и предоставление гарантий конфиденциальности.

Программа способна обеспечить надлежащее использование средств в интересах бедных слоев населения и установить высочайшие стандарты в этой ключевой сфере.

## **VI. Внимание не только беднейшим странам**

Позвольте мне в заключение напомнить одну общеизвестную истину – мир постоянно меняется и нам необходимо меняться вместе с ним.

Двигаясь вперед в решении нашей задачи по окончательному искоренению бедности, мы, как организация, должны быть готовы к собственному развитию. Мы должны расти вместе с нашими партнерами и быть готовы дать своевременный ответ на новые вызовы.

Сегодня в странах со средним уровнем дохода насчитывается более одного миллиарда нищих. Эти люди продолжают жить в нищете. Мы должны помнить о них. Чтобы способствовать экономическому росту и процветанию стран со средним уровнем дохода, нам необходимо и в дальнейшем адаптировать наши знания и финансовые услуги к их особым потребностям.

Со временем – и по мере достижения результатов – потребности этих партнеров будут меняться. Достигнутые успехи породят новые вызовы, которые потребуют новых решений. И для того, чтобы деятельность Банка продолжала сохранять свою актуальность в нашем изменчивом мире, первостепенное значение будут иметь инновации и адаптация. Порой проблемы, порождаемые успехом, не менее сложны, чем проблемы, вызванные трудностями.

Итак, давайте сегодня проложим наш курс в будущее, – будущее, в котором сегодняшние нищие станут предпринимателями, в котором борьба с сегодняшними заболеваниями ознаменует прорыв в медицине, в котором сегодняшние дети станут настоящими лидерами.

Благодарю за внимание.